

Abstracts

Mercedes Alcalá, El baile de Salomé y la zarabanda: cultura visual popular en *El retablo de las maravillas*.

Resumen: La última figura conjurada en *El retablo de las maravillas* es la de Salomé que bailará dos veces una zarabanda con uno de los aldeanos. Este motivo bíblico plantea interesantes cuestiones sobre la imaginación colectiva, la relación entre tradiciones textuales y artísticas y la existencia de una cultura visual popular que constituirá un repositorio de conocimientos compartidos. Además, la zarabanda se vincula con la proteica representación de la danza de Salomé en el arte en diferentes épocas y su influencia en la vida cotidiana en los bailes de las fiestas populares.

Abstract: The last figure conjured in *El retablo de las maravillas* is that of Salomé, who will dance a *zarabanda* twice with one of the villagers. This biblical motif raises interesting questions about collective imagination, the relationship between textual and artistic traditions, and the existence of a popular visual culture that serves as a repository of shared knowledge. Furthermore, the *zarabanda* is linked to the protean representation of Salomé's dance in art across different eras and its influence on everyday life during popular festival dances.

Palabras clave: *Retablo de las maravillas*, Herodías, Salomé, zarabanda, imaginación, cultura visual popular, juglaresas.

Keywords: *Retablo de las maravillas*, Herodías, Salomé, *zarabanda*, imagination, popular visual culture, minstrels.

Submitted: 9/30/2022 Accepted: 11/15/2022

Ignacio Arellano-Torres, El espacio literario en *El Juez de los divorcios*.

Resumen: El presente trabajo analiza diversos aspectos relacionados con el espacio literario en los entremeses de Miguel de Cervantes, principalmente a raíz de la lectura del *Juez de los divorcios*. Si bien en esta pequeña obrita teatral las indicaciones sobre el entorno son mínimas, ya que se trata de un espacio apenas delineado por las voces narrativa y autoral, podemos analizar algunos elementos que sin embargo ayudan a explicar el marco necesario para el funcionamiento de los dispositivos cómicos.

Abstract: This work analyzes various aspects related to the literary space in Miguel de Cervantes' *entremeses*, primarily focusing on the reading of "El Juez de los divorcios". Although in this small theatrical piece, the indications regarding the environment are minimal, as it is a space barely delineated by the narrative and authorial voices, we can still analyze some elements that help explain the necessary framework for the functioning of comedic devices.

Palabras clave: Cervantes, entremés, humor, espacio.

Key words: Cervantes, *entremés*, humor, space.

Submitted: 9/30/2022 Accepted: 11/15/2022

Alfredo Baras Escolá, *Tres guardas cuidadosas y una buena guarda*

Resumen: El presente artículo presenta una revisión comparativa de diversas obras que hacen uso del motivo de la guarda cuidadosa, entre ellas el entremés de Miguel de Cervantes. Se procede a un análisis del entremés comparándolo con la comedia *La*

Abstracts

guarda cuidadosa, de Miguel Sánchez, con un auto sacramental homónimo atribuido a Mira de Amescua y con la comedia de Lope *La buena guarda*. Este trabajo ayuda a revelar una serie de analogías que un estudio monográfico del texto cervantino no siempre podría sacar a la luz.

Abstract: This article presents a comparative review of various works that employ the motif of “guarda cuidadosa”, including the interlude by Miguel de Cervantes. An analysis of the interlude is conducted, comparing it with the comedy *La guarda cuidadosa* by Miguel Sánchez, a sacramental play of the same name attributed to Mira de Amescua, and Lope's comedy *La buena guarda*. This study helps uncover a series of analogies that a monographic examination of Cervantes' text alone may not always bring to light.

Palabras clave: guarda cuidadosa, análisis comparativo, Cervantes, Lope, Mira de Amescua, Miguel Sánchez.

Keywords: guarda cuidadosa, comparative analysis, Cervantes, Lope, Mira de Amescua, Miguel Sánchez.

Submitted: 9/30/2022 Accepted: 11/15/2022

Steven Hutchinson, “¿Está loca esta gente?” Social diseases and group dynamics in *El retablo de las maravillas*.

Resumen: Este artículo explora el funcionamiento de la dinámica de grupo en *El retablo de las maravillas*, especialmente en relación con la ideología de la “pureza de sangre”. Los personajes están claramente individualizados, pero a medida que avanza la obra, sus pensamientos y comportamientos se vuelven colectivizados y fanatizados. La versión metateatral de Cervantes cambia casi todos los aspectos de la historia original en *El conde Lucanor*, señalando comportamientos grupales instigados por formas de locura ideológica más reconocibles desde nuestro propio punto de vista histórico y lleva la obra más allá.

Abstract: This paper explores the workings of group dynamics in *El retablo de las maravillas*, particularly with regard to the ideology of ‘blood purity’. Characters are clearly individualized, but as the play progresses their thought and behavior become collectivized and fanaticized. Cervantes' metatheatrical version changes nearly every aspect of the source story in *El conde Lucanor*, pointing to group behaviors instigated by forms of ideological madness more recognizable from our own historical vantage point, and takes the play beyond meaning.

Palabras clave: *Retablo de las maravillas*, dinámica de grupo, colectividades, pureza de sangre, locura, significado.

Keywords: *Retablo de las maravillas*, group dynamics, collectivities, blood purity, madness, meaning

Submitted: 9/30/2022 Accepted: 11/15/2022

Alejandra Juno Rodríguez Villar, *La guarda cuidadosa*: la incongruencia que nos hace reír y llorar.

Resumen: Este artículo explora los recursos que utiliza Cervantes en *La guarda cuidadosa* para hacer funcionar los resortes cómicos. La razón por la cual este entremés

Abstracts

es operativo como fuente de entretenimiento radica en sus estrategias cómicas que se fundamentan en la incongruencia, respaldadas por la hipérbole y el humor físico.

Abstract: This article explores the resources used by Cervantes in *La guarda cuidadosa* to make the comedic elements work. The reason why this interlude is effective as a source of entertainment lies in its comedic strategies based on incongruity, supported by hyperbole and physical humor.

Palabras clave: incongruencia, hipérbole, humor, burla, Cervantes

Key words: incongruity, hyperbole, humor, Cervantes

Submitted: 9/30/2022 Accepted: 11/15/2022

Ana Laguna, *El vizcaíno fingido* and the Basque Colonial Enterprise.

Resumen: Al examinarlo detenidamente, *El vizcaíno fingido* revela una exploración profunda de una de las dinámicas socioeconómicas más disruptivas en el mundo de Cervantes: el ascenso de la super minoría vasca, que eventualmente tomaría el control del sistema administrativo y financiero del imperio español. En mi interpretación, enfatizo los elementos étnicos y regionales explícitamente presentes en la narrativa. Creo que a través de estos elementos, Cervantes expresa una crítica dirigida a las operaciones comerciales vascas, tanto oficiales como clandestinas, que dominaron los principios del siglo XVII. En el artículo, exploro cómo el autor demuestra una conciencia crítica de los beneficios desproporcionados disfrutados por esta élite del norte de España a expensas de la prosperidad y las oportunidades de otros intereses regionales. Mi objetivo es demostrar cómo este relato poco glorioso de “falsos” comerciantes vascos y auténticas prostitutas madrileñas se convierte en la acusación de Cervantes contra las prácticas plutocráticas prevalentes en la sociedad española durante esa época.

Abstract: Upon closer examination, *El vizcaíno fingido*, unveils a thought-provoking exploration of one of the most disruptive socioeconomic dynamics in Cervantes's world—the rise of the Basque super minority, which would eventually gain control over the administrative and financial system of the Spanish empire. In my interpretation, I emphasize the ethnic and regional elements explicitly present in the narrative. I believe that it is through these elements that Cervantes expresses a targeted critique of the Basque commercial operations, both official and clandestine, that dominated the early 1600s. In the article, I delve into how the author demonstrates a critical awareness of the disproportionate benefits enjoyed by this northern Spanish elite at the expense of the prosperity and opportunities of other regional interests. My objective is to demonstrate how this inglorious tale of “fake” Basque merchants and genuine Madrid prostitutes serves as Cervantes's indictment of the plutocratic practices prevalent in Spanish society during that era.

Palabras clave: plutocracia, comerciantes vascos, vizcaínos, estereotipos, capitalismo colonial.

Key words: plutocracy, basque merchants, *vizcaínos*, stereotypes, colonial capitalism.

Submitted: 9/30/2022 Accepted: 11/15/2022

Isabel Lozano-Renieblas, *Aquellos que traen la soga arrastrando* o el tratamiento del amor en la vejez en Cervantes.

Resumen: El presente trabajo analiza diversos aspectos relacionados con el tratamiento del amor en la vejez de Cervantes en sus entremeses. Si bien es un tema reflejado a menudo en la tradición clásica y por el propio Cervantes en sus novelas, en los entremeses se puede observar una comicidad que hace uso de la figura del viejo celoso. En los entremeses, esta se construye principalmente gracias a la acumulación de diversos motivos folclóricos.

Abstract: The present work analyzes various aspects related to the treatment of love in old age by Cervantes in his interludes. While it is a theme often reflected in the classical tradition and by Cervantes himself in his novels, in the interludes, one can observe a comedic portrayal that makes use of the figure of the jealous old man. In the interludes, this portrayal is primarily constructed through the accumulation of various folkloric motifs.

Palabras clave: *Senex amator, sapiens amans deceptus*, folclore, viejo celoso

Key words: *Senex amator, sapiens amans deceptus*, folklore, jealous old man.

Submitted: 9/30/2022 Accepted: 11/15/2022

Carmela V. Mattza, Alquimia, burla y escritura: *El vizcaíno fingido* y la recreación cervantina

Resumen: Los estudios cervantinos han estudiado tanto a la forma como al sentido del entremés *El vizcaíno fingido*, pero poca atención le han prestado a la presencia en la misma de ciertos objetos y su relación con la cultura de la época. En este sentido, el propósito de este trabajo es comentar el de la cadena de oro, y no solo desde una perspectiva comparada, en relación con otras literaturas, sino también interdisciplinaria, desde la historia de las ideas. Este ensayo busca resaltar la relación que entre alquimia, burla y escritura Cervantes propone al público de la época con el fin de provocar reflexiones, no solo moralizantes como la crítica ya ha señalado sino también culturales, sobre el rol de la percepción humana en la tasación o valoración de los objetos.

Abstract:

The scholarship on Cervantes's texts have studied both the form and the meaning of the entremés *El vizcaíno fingido*, but little attention has paid to the presence of certain objects and their relationship with the culture of the time. In this sense, the goal of this essay is to comment on the golden chain, and not only from a comparative perspective, in relation to other literatures, but also interdisciplinary, from the history of ideas. This essay seeks to highlight the relationship that between alchemy, mockery and writing Cervantes proposed to the public of the time in order to provoke reflections, not only moralizing as critics have already pointed out, but also cultural, about the role of human perception and understanding in the appraisal of objects.

Palabras clave: Educación de la mujer, Emblemata, Hércules gálico, Vizcaíno, cadenas de oro.

Keywords: women's educations, Emblemata, Gallic Hercules, Biscayan, gold chains.

Submitted: 9/30/2022 Accepted: 11/15/2022

Victoriano Roncero López, Paradigmas de burlas metateatrales en cuatro entremeses de Cervantes.

Resumen: En este estudio, se analiza el uso metateatral de la burla en cuatro entremeses cervantinos: *El vizcaíno fingido*, *El retablo de las maravillas*, *La cueva de Salamanca* y *El viejo celoso*. Este recurso fue utilizado por el escritor alcalaíno tanto en sus comedias, como en los entremeses donde el elemento metateatral de la burla contribuye a resaltar la comicidad del espectáculo o del texto de un género concebido principalmente para el entretenimiento.

Abstract: This study examines the metatheatrical use of farces in four Cervantine interludes: *El vizcaíno fingido*, *El retablo de las maravillas*, *La cueva de Salamanca*, and *El viejo celoso*. This device was employed by the Alcalá writer in both his comedies and the interludes, where the metatheatrical element helps highlight the comedic aspect of the spectacle or text in a genre primarily conceived for entertainment.

Palabras clave: metateatro, humor, burla, Cervantes

Key words: metatheatre, humor, farce, Cervantes

Submitted: 9/30/2022 Accepted: 11/15/2022

Sara Santa-Aguilar, De relojes desconcertados: el individuo, el tipo y la risa en la era de la profundidad psicológica. Una aproximación a *El juez de los divorcios*

Resumen: El presente artículo presenta una revisión del tópico crítico según el cual los personajes entremesiles de Cervantes tienen una mayor complejidad psicológica que los de la tradición precedente. Partiendo del análisis de la construcción de los personajes y de las estrategias a partir de las cuales se genera la risa en *El juez de los divorcios*, se muestra que la complejidad de los personajes reside en la superposición de rasgos de tipos que resultan incompatibles. Así, tanto los personajes, como la incongruencia del desarrollo del entremés con el canto final que evoca los arquetípicos finales felices de honor y amor reestablecidos, se analizan como parte de una propuesta humorística que se basa en el principio de inadecuación.

Abstract: This article revises the critical topic according to which the characters of Cervantes' *Entremeses* have a greater psychological depth than those of the preceding tradition. The analysis of the construction of the characters and the strategies from which laughter is generated in *El juez de los divorcios* aims to show that the complexity of the characters lies in the superposition of traits of incompatible stock characters. The construction of the characters, as well as the inconsistency of the development of this *Entremés* with the final song that evokes the traditional happy endings of restored honor and love, are analyzed as part of a humoristic proposal that is based on the principle of inadequacy.

Palabras clave: *El juez de los divorcios*, literatura burlesca, risa, tipo, profundidad psicológica.

Keywords: *El juez de los divorcios*, Burlesque Literature, Laughter, Stock Character, Psychological Depth.

Submitted: 9/30/2022 Accepted: 11/15/2022